

KT3-0630AKL1/1

## GIẤY CHỨNG NHẬN HIỆU CHUẨN CERTIFICATE OF CALIBRATION

Số giấy chứng nhận đăng ký cung cấp dịch vụ/ Service License N°: ĐK 03

12/04/2021  
Trang/Page  
01 / 02

- Phương tiện đo: **QUẢ CÂN**  
*Object* **WEIGHT**
- Nơi sản xuất/ MFR.: METTLER TOLEDO
- Kiểu/ Type: Không hốc điều chỉnh SN: 158476 ID: TB-72  
*Non adjusting cavity*
- Đặc trưng kỹ thuật: + Khối lượng danh nghĩa/ Nominal mass: 500 g  
*Specifications* + Số lượng quả/ Quantity of weights: 01  
+ Vật liệu/ Material: Thép không gỉ / Stainless steel
- Chủ phương tiện đo: **CÔNG TY TNHH ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG VIỆT NAM**  
*Customer* **Phòng 406, Tầng 4, Tòa nhà 130 Nguyễn Đức Cảnh, P. Tương Mai, Hoàng Mai, TP. Hà Nội**
- Nơi hiệu chuẩn: **TRUNG TÂM KỸ THUẬT 3/QUATEST 3**  
*Place of Calibration* **7 Đường 1, KCN Biên Hòa 1, Đồng Nai**
- Phương pháp hiệu chuẩn: QTHC/KT3 20:2016  
*Method of Calibration* **Weights of accuracy class E<sub>2</sub>, F<sub>1</sub>, F<sub>2</sub> & M – Calibration Procedure**
- Chuẩn sử dụng/ Standards Used

| ID     | Description                     | Traceable to | Cal. Date | Due Date |
|--------|---------------------------------|--------------|-----------|----------|
| KL1109 | Standard Weights E <sub>1</sub> | LNE-FRANCE   | 06/2019   | 06/2024  |

- Môi trường hiệu chuẩn/ Calibration Environment: [23,0 ± 0,5] °C [50 ± 5] %RH [1000 ± 10] hPa
- Hiệu chỉnh phương tiện đo/ Adjustment: ☒ Không / No ☐ Có / Yes
- Ngày hiệu chuẩn/ Date of Calibration: 09/04/2021
- Tem hiệu chuẩn/ Calibration Label: KT3-0630AKL1/1

**PHỤ TRÁCH PDL KHỐI LƯỢNG**  
**HEAD OF MASS MEASUREMENT LAB.**

  
**Võ Quốc Khôi**

**TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG ĐO LƯỜNG**  
**HEAD OF MEASUREMENT LAB.**



**Nguyễn Anh Triết**

- Các kết quả hiệu chuẩn ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với phương tiện đo đã được hiệu chuẩn ở trên đây.  
*The calibration results in this certificate are applicable to the above calibrated instrument only.*
- Không được trích sao một phần giấy chứng nhận hiệu chuẩn này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This certificate shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
- Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of customer is written as customer's request.
- Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với k = 2, mức tin cậy 95 %/ Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95 % confidence level.
- Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) for further information.*
- Ngày hiệu chuẩn kế tiếp tùy thuộc vào khách hàng/ Recalibration date depends on the customer.
- Phòng Đo lường đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA) - Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 036). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
*The Measurement Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Vietnam (Vilas 036). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.*

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam  
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam  
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274  
Tel: (84-251) 383 6212  
Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012  
Fax: (84-251) 383 6298  
Fax: (84-28) 3829 3012

Website: [www.quatest3.com.vn](http://www.quatest3.com.vn)  
E-mail: [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn)  
E-mail: [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn)

## 13. Kết quả hiệu chuẩn/ Calibration Results

| Khối lượng danh nghĩa,<br><i>Nominal mass</i><br>g | Khối lượng qui ước,<br><i>Conventional mass</i><br>g | Sai lệch,<br><i>Difference</i><br>mg | Độ KĐBĐ,<br><i>Uncertainty</i><br>mg | Cấp chính xác,<br><i>Accuracy class</i> |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| 500                                                | 500,000 27                                           | + 0,27                               | 0,25                                 | E <sub>2</sub>                          |

## 14. Thông tin khác/Other Informations

## 14.1 Độ không đảm bảo đo/Uncertainty

Độ KĐBĐ là độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ  $k = 2$ , phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy. Xác định độ không đảm bảo đo chuẩn theo tài liệu JCGM 100:2008 Evaluation of measurement data - Guide to the expression of uncertainty in measurement (GUM).

The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor  $k = 2$ , which for a normal distribution corresponds to a coverage probability of approximately 95 %. The standard uncertainty of measurement has been determined in accordance with above document.

## 14.2 Liên kết chuẩn/Traceability

Giấy chứng nhận hiệu chuẩn này thể hiện việc liên kết chuẩn đến chuẩn quốc gia, với đơn vị đo tuân thủ theo hệ đơn vị đo quốc tế SI. Nơi sử dụng thiết bị cần phải hiệu chuẩn lại thiết bị theo định kỳ phù hợp.

This calibration certificate documents the traceability to national standards, which realize the units of measurement according to the International System of Units (SI). The user is obliged to have the object recalibrated at appropriate intervals.

## 14.3 Phương pháp hiệu chuẩn/Calibration Method

Phương tiện đo được hiệu chuẩn bằng cách so sánh trực tiếp với các chuẩn của Trung tâm Kỹ thuật 3 được nêu tại Mục 8.

The equipment under calibration was calibrated by direct comparison with standards of Quatest 3 as description at Item 8.

## 14.4 Điều kiện/Conditions

a. Các giá trị có đơn vị đo không thuộc hệ SI, được chuyển đổi từ hệ SI theo các bảng trong tài liệu ND 86/2012/ND-CP; BIPM SI Brochure.

All non-SI values were converted from SI units via conversion factors in above documents.

b. Kết quả hiệu chuẩn chỉ có giá trị tương ứng với điều kiện theo phương pháp hiệu chuẩn nêu ở Mục 7.

Calibration results are valid with respect to the procedure conditions as description at Item 7. only.

c. Các giá trị của đại lượng được hiệu chuẩn theo yêu cầu của khách hàng.

The quantity values are calibrated as request of customer.

## 14.5 Hiệu chuẩn lại/Recalibration

Ngày đề nghị hiệu chuẩn lại theo yêu cầu của khách hàng: N/A

Recommended recalibration date as request of customer.